

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΗ ΜΕΣΣΟΤΑΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΥΡΕΩΤΙΚΗΣ  
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟΥ ΜΕΣΣΟΤΑΙΑΣ

## ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΤ' ΤΟΥ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

**Θεάρεστο μίσος!**

(Από το περιοδικό «Ο Σωτήρ», τεύχος 2180, 1 Ιουλίου 2018, έτος 59ο, σελ. 291-292)



ΧΑΡ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ & Α. ΚΟΥΜΠΗ, ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟ ΜΕΣΣΟΤΑΙΑΣ Τ. Κ. 19003  
ΤΗΛ. / FAX: 22990 40040, e-mail: [ag.nikolaosmark@yahoo.gr](mailto:ag.nikolaosmark@yahoo.gr)  
ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΝΑΟΥ: [www.agnikolaosmark.gr](http://www.agnikolaosmark.gr)

Κ Υ Ρ Ι Α Κ Η 8 Ι Ο Υ Λ Ι Ο Υ 2018

- ✿ Προκοπίου μεγαλομάρτυρος (303)·
- ✿ Θεοφίλου όσιού του εκ Ζίχνης (1548),
- ✿ Αναστασίου ιερομάρτυρος εξ Ίωαννίνων.

## Θεάρεστο μίσος!

### «Άποστυγοῦντες τὸ πονηρόν»

Τὸ σημερινὸ ἀποστολικὸ Ἀνάγνωσμα, σχεδὸν σὲ κάθε ἡμιστίχιο, περιέχει μιὰ ξεχωριστὴ δυνατὴ πνευματικὴ προτροπὴ. Ἐμεῖς σήμερα θὰ ἀσχοληθοῦμε μὲ μιὰ μόνο ἀπὸ αὐτές, πὸ ἴσως εἶναι ἡ πιὸ δυσνόητη: «Άποστυγοῦντες τὸ πονηρόν», γράφει ὁ ἀπόστολος Παῦλος· δηλαδή: νὰ μισεῖτε, νὰ ἀπεχθάνεσθε τὸ κακό.

Ἄς δοῦμε λοιπὸν τί καλούμαστε ὡς Χριστιανοὶ νὰ μισήσουμε, γιατί νὰ τὸ μισήσουμε καὶ πόσο ἀναγκαῖο εἶναι αὐτὸ τὸ μίσος στὴ σύγχρονη ἐποχὴ.

#### 1. Νὰ μισήσουμε τὴν ἁμαρτία, ὄχι τὸν ἁμαρτωλὸ

Ἄς προσέξουμε μὲ κάθε ἀκρίβεια τὴν ἐντολὴ· ὁ ἅγιος Ἀπόστολος γράφει: Νὰ μισεῖτε «τὸ πονηρόν», ὄχι «τὸν πονηρόν». Μᾶς προτρέπει νὰ μισοῦμε τὸ κακό, τὴν ἁμαρτία, τὴν πράξη, τὸ πάθος· ὄχι τὸν ἄνθρωπο πὸ τὴ διαπράττει. Ὁ ἄνθρωπος εἶναι πλάσμα τοῦ Θεοῦ, εἶναι ἄξιος τῆς ἀγάπης μας, τοῦ ἐλέους μας, ἐνῶ ἡ ἁμαρτία δὲν ἔχει καμία σχέση μὲ τὸν Θεό· εἶναι τὸ ἀποτέλεσμα τῆς κακῆς ἐπιλογῆς τοῦ ἀνθρώπου.

#### 2. Νὰ καθαρισθοῦμε καὶ ἀπὸ τὴν ἐπιθυμία τῆς ἁμαρτίας

Ἄλλὰ γιὰ ποιὸν λόγο ὀφείλει ὁ πιστὸς νὰ μισεῖ τὴν ἁμαρτία; Ὅφείλει νὰ τὸ κάνει, διότι ἡ ἁμαρτία εἶναι ἡ ἀθέτηση καὶ περιφρόνησις  
Κυριακὴ ΣΤ' τοῦ Ματθαίου

## Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Ρωμ. ιβ' 6 - 14)

Ἄδελφοί, ἔχοντες χαρίσματα κατὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν διάφορα, εἴτε προφητείαν, κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῆς πίστεως, εἴτε διακονίαν, ἐν τῇ διακονίᾳ, εἴτε ὁ διδάσκων, ἐν τῇ διδασκαλίᾳ, εἴτε ὁ παρακαλῶν, ἐν τῇ παρακλήσει, ὁ μεταδιδούς, ἐν ἀπλότητι, ὁ προϊστάμενος, ἐν σπουδῇ, ὁ ἐλεῶν, ἐν ἰλαρότητι. Ἡ ἀγάπη ἀνυπόκριτος. Ἀποστύγοντες τὸ πονηρόν, κολλώμενοι τῷ ἀγαθῷ, τῇ φιλαδελφίᾳ εἰς ἀλλήλους φιλόστοργοι, τῇ τιμῇ ἀλλήλους προηγούμενοι, τῇ σπουδῇ μὴ ὀκνηροί, τῷ πνεύματι ζέοντες, τῷ Κυρίῳ δουλεύοντες, τῇ ἐλπίδι χαίροντες, τῇ θλίψει ὑπομένοντες, τῇ προσευχῇ προσκαρτεροῦντες, ταῖς χρεῖαις τῶν ἀγίων κοινωνοῦντες, τὴν φιλοξενίαν διώκοντες. Εὐλογεῖτε τοὺς διώκοντας ὑμᾶς, εὐλογεῖτε καὶ μὴ καταρᾶσθε.

---

νηση τοῦ θελήματος τοῦ Θεοῦ. Μὲ τὴν ἁμαρτία διακόπτουμε τὴν κοινωνία μας μὲ τὸν Θεό, ὁ Ὅποιος εἶναι ἡ πηγὴ τῆς ζωῆς καὶ κάθε ἀγαθοῦ. Ἡ ἁμαρτία εἶναι ἡ διαστροφή τῆς φύσεώς μας, ἡ αὐτοκαταστροφή μας, ἡ αἰτία ὅλων τῶν δεινῶν. Εἶναι «πολύδακρυς καὶ δυσώδης», κατὰ τὸν Μέγα Βασίλειο· δηλαδή ἀποπνέει πνευματικὴ δυσωδία καὶ ὀφείλει νὰ χύνει κανεὶς πολλὰ δάκρυα γι' αὐτήν (ΕΠΕ 5, 218).

Πρέπει ὁμως νὰ τὴ μισήσουμε καὶ γιὰ κάποιον ἄλλον λόγο, διότι δὲν ἀρκεῖ νὰ μὴ διαπράττουμε τὴν ἁμαρτία, ἀλλὰ πρέπει καὶ νὰ νεκρώσουμε τὴν ἐσωτερικὴ ἔλξη μας πρὸς αὐτήν. Ἄν δὲν μισοῦμε τὴν ἁμαρτία, αὐτὸ σημαίνει ὅτι ἡ μετάνοιά μας εἶναι ἀκόμη ἐλλιπής, τὸ συγκεκριμένο πάθος δὲν ἔχει νεκρωθεῖ τελείως μέσα μας.

Ρώτησαν κάποτε τὸν Μέγα Βασίλειο πῶς μπορεῖ ἡ ψυχὴ νὰ πληροφορηθεῖ ὅτι ἔχει καθαριθεῖ ἀπὸ τὴν ἁμαρτία. Καὶ ἀπάντησε αὐτὸ ἀκριβῶς: Ὅταν μπορεῖ νὰ πεῖ μαζί μὲ τὸν Δαβίδ: «Ἀδικίαν ἐμίσησα καὶ ἐβδελυξάμην»· δηλαδή, μίσησα καὶ σιχάθηκα τὴν ἀδικία· καὶ ἀκόμη, ὅταν βλέποντας ἄλλους νὰ ἁμαρτάνουν, λέει πάλι μαζί μὲ τὸν Ψαλμωδὸ: «Εἶδον ἀσυνετοῦντας καὶ ἐξετηκόμην, ὅτι τὰ λόγια σου οὐκ ἐφυλάξαντο»· εἶδα ἀνθρώπους ποὺ κατήντησαν ἀσύνητοι, νὰ ἁμαρτάνουν ἄφοβα, καὶ ἔλιωσα ἀπὸ τὴ λύπη μου γιὰ τὸ ὅτι καταπατοῦσαν τὸν νόμο Σου, Κύριε (Εἰς Ψαλ. ριη' [118] - στίχ. 163, 158, ΕΠΕ 9, 368).

Κυριακὴ ΣΤ' τοῦ Ματθαίου

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΠΕΡΙΚΟΠΗΣ

Ἀδελφοί, ἔχοντες χαρίσματα διαφορετικά, σύμφωνα με την χάριν που μας ἐδόθηκε, ἀς τὰ χρησιμοποιοῦσῶμεν, ἐάν προφητεῖαν, ἀνάλογα με τὴν πίστιν μας, ἐάν υπηρεσίαν, εἰς τὸ ἔργον τῆς υπηρεσίας, ὁ διδάσκαλος, εἰς τὴν διδασκαλίαν, ἐκεῖνος που παρηγορεῖ, εἰς τὴν παρηγορίαν, ἐκεῖνος που δίνει κάτι, ἀς τὸ κἀνὴ με γενναιοδωρίαν, ἐκεῖνος που εἶναι προϊστάμενος, ἀς ἐργάζεται με ζήλον, ἐκεῖνος που ἐλεεῖ, ἀς ἐλεῇ με χαράν. Ἡ ἀγάπη νὰ εἶναι εὐλικρινής. Μισεῖτε τὸ κακόν και προσκολλάσθε εἰς τὸ καλόν. Ὡς πρὸς τὴν ἀδελφικὴν ἀγάπην, νὰ εἰσθε γεμάτοι στοργὴν ὁ ἕνας πρὸς τὸν ἄλλον· ὡς πρὸς τὴν ἀμοιβαίαν ἐκτίμησιν, ὁ ἕνας νὰ ξεπερνᾷ τὸν ἄλλον· νὰ μὴ εἰσθε σκληροὶ ὡς πρὸς τὸν ζήλον, νὰ εἰσθε κατὰ τὸ πνεῦμα θερμοὶ, νὰ υπηρετήτε τὸν Κύριον, νὰ χαίρετε διὰ τὴν ἐλπίδα σας, νὰ ἔχετε υπομονὴν εἰς τὴν θλίψιν, νὰ ἐπιμένετε εἰς τὴν προσευχὴν, νὰ συμμετέχετε εἰς τὰς ἀνάγκας τῶν χριστιανῶν, τὴν φιλοξενίαν νὰ ἐπιδιώκετε. Εὐλογεῖτε ἐκεῖνους που σας διώκουν, εὐλογεῖτε και μὴ καταράσθε. (ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ, ἐκδ. Ἀποστολικῆς Διακονίας)

---

### 3. Ἀντίδραση στὸ πνεῦμα τῆς ἀποστασίας

Τὸ παραπάνω ψαλμικὸ χωρίο ἔχουμε ἀνάγκη νὰ τὸ ἐφαρμόσουμε κατ' ἐξοχὴν οἱ σημερινοὶ Χριστιανοί. Διότι εἶναι τόση ἡ ἀποστασία στὴν ἐποχὴ μας, ὥστε σήμερα οἱ ἄνθρωποι ὄχι ἀπλῶς καταπατοῦν τὸν Νόμο τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ και θεωροῦν ὅτι και ἡ πιὸ ἀντίθεη και ἀνήθικη ἐπιλογή τους πρέπει νὰ γίνεται ἀπὸ ὄλους σεβαστὴ χωρὶς καμία κριτικὴ. Κυρίως τὸ πρόβλημα ἐπικεντρώνεται στὸ ὅτι σχεδὸν ἐπιβάλλεται ἡ τάση ἐν ὀνόματι τῆς ἀγάπης νὰ συμπροσευχόμαστε με τοὺς ἑτεροδόξους και ἄλλοθρήσκους και νὰ σεβόμαστε τὴ διαστροφικὴ ἁμαρτία κάποιων συνανθρώπων μας· νὰ ἀποδεχόμαστε τοὺς πάντες ὅπως εἶναι, τοὺς μὲν ἀμετανόητους γιὰ τὶς κακοδοξίες τους, τοὺς δὲ ὑπερήφανους γιὰ τὶς βδελυκτὲς ἀσέλγειές τους. Ἀλλ' αὐτὴ ἡ ἀγάπη εἶναι ἀνθρωποκεντρικὴ, γήινη και ἀπατηλὴ.

Ἡ ἀληθινὴ ἀγάπη πηγάζει ἀπὸ τὸν ἅγιον Θεόν. Ἀληθινὴ ἀγάπη ἔχει ὁ ἁγιασμένος, αὐτὸς ποὺ ἐμφορούμενος ἀπὸ τὸ Ἅγιον Πνεῦμα, ἔφθασε νὰ μισεῖ τὴν ἁμαρτία. Αὐτὴ εἶναι ἡ σύγχρονη πρόκληση γιὰ μᾶς τοὺς Χριστιανούς: νὰ ἀντιπροτείνουμε τὴν ἀληθινὴν ἐν Χριστῷ ἀγάπην στὸν πλανημένο κόσμον, χωρὶς φανατισμὸν και ἐμπάθεια, ὄχι τόσο με τὸν λόγον μας – ὅπως δῆποτε και με αὐτόν – ἀλλὰ κυρίως με τὴν ἁγία και χαριτωμένην ζωὴν μας.

*Κυριακὴ ΣΤ' τοῦ Ματθαίου*

Ἄλλα γιὰ νὰ γίνει αὐτό, εἶναι ἀνάγκη νὰ μείνουμε ἀνεπηρέαστοι ἀπὸ τὸ κοσμικὸ πνεῦμα ποὺ ἀσκεῖ καθημερινὰ ἔντονη ἐπίδραση πάνω μας. Εἶναι ἀνάγκη νὰ πηγαίνομε ἀντίθετα στὸ ρεῦμα κάνοντας ὑπακοή στὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ ἀποστρεφόμενοι σταθερὰ τὴν ἁμαρτία.

\*\*\*

Τὰ ὅσα εἶπαμε σήμερα, δὲν πρέπει νὰ γίνουν ἀφορμὴ νὰ ἀσχολούμαστε συνέχεια μὲ τὸ κακό, νὰ πολεμοῦμε τὸ σκοτάδι. Ὁχι. Ἄς στραφοῦμε πρὸς τὸ Φῶς. Ἄς πέσομε μὲ λαχτάρια στὴν ἀγκαλιὰ τοῦ Χριστοῦ. Ἄς ἀγωνισθοῦμε νὰ Τὸν γνωρίσουμε καὶ νὰ Τὸν ἀγαπήσουμε, νὰ ζοῦμε μέσα στὴν παρουσία Του, νὰ ἀναπνέουμε τὴν ἀτμόσφαιρα τοῦ Ἁγίου Πνεύματος μέσα στοὺς κόλπους τῆς Ἐκκλησίας. Καὶ τότε θὰ ἔλθει τὸ μίσος ἐναντίον τοῦ κακοῦ· καὶ θὰ εἶναι φωτισμένο, ἀπαθές, ἅγιο, εἰρηνικὸ καὶ εἰρηνοποιό, συντροφευμένο μὲ τὴν πραότητα καὶ τὴν ἀγάπη πρὸς τοὺς συνανθρώπους μας ποὺ ζοῦν μακριὰ ἀπὸ τὸν Θεό. Αὐτὴ θὰ εἶναι ἡ πιὸ δυνατὴ, ἡ πιὸ ἀποτελεσματικὴ μαρτυρία τῆς Πίστεώς μας στὸν σύγχρονο κόσμο.

(Απὸ τὸ περιοδικὸ «Ὁ Σωτὴρ», τεύχος 2180, 1 Ιουλίου 2018, ἔτος 59ο, σελ. 291-292)

✠ ✠

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

##### 1) ☒ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑΤΙΚΗ ΕΚΔΡΟΜΗ ΤΗΣ Ε.Φ.Α. ☒

Ἡ Ἐνοριακὴ Φιλόπτωχος Ἀδελφότητα τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ μας διοργανώνει **τὴ Δευτέρα 9 Ιουλίου 2018** Ἀπογευματινὴ Προσκυνηματικὴ Ἐκδρομὴ **στὴν Ἱερὰ Μονὴ Ἁγίου Ἰωάννου Προδρόμου Μακρυνοῦ Μεγάρων**. Ὡρα ἀναχώρησης 4:00 μ.μ. ἀπὸ τὸν Ἅγιο Νικόλαο. Τιμὴ εἰσιτηρίου 15 €. 🏰

##### 2) 🛎 ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΘΕΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑΣ 🛎

**Τρίτη 10 Ιουλίου 2018, Παρεκκλήσι Οσίου Δαυίδ 7:00 π.μ.**  
**Τετάρτη 11 Ιουλίου 2018, Ἅγιος Νικόλαος Μαρκ/λου 7:00 π.μ.**  
**Πέμπτη 12 Ιουλίου 2018, Ἅγιος Νικόλαος Μαρκ/λου 7:00 π.μ.**  
**Σάββατο 14 Ιουλίου 2018, Ἅγιος Νικόλαος Μαρκ/λου 7:00 π.μ.**

##### 3) ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΠΑΡΕΚΚΛΗΣΙΟΥ ΠΡΟΦΗΤΗ ΗΛΙΑ ΜΑΡΚ/ΛΟΥ

**Πέμπτη 19 Ιουλίου 2018, 7:30 μ.μ. Μέγας Πανηγυρικός Ἑσπερινός.** 🛎  
**Παρασκευὴ 20 Ιουλίου 2018, 7:00 π.μ. Ὁρθρος & Πανηγυρικὴ Θεία**

Λειτουργία. 🛎

ΧΑΡ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ & Α. ΚΟΥΜΠΗ, ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟ ΜΕΣΣΟΓΑΙΑΣ Τ.Κ. 19003, ΤΗΛ. / FAX: 22990 40040,

e-mail: ag.nikolaosmark@yahoο.gr, ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΝΑΟΥ: www.agnikolaosmark.gr

Κυριακὴ ΣΤ' τοῦ Ματθαίου